

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3046

C 257

fyrtyrtredje årgången

8 september 2000

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

<u>Informationsnummer</u>	Innehållsförteckning	Sida
	<i>I Meddelanden</i>	
	Kommissionen	
2000/C 257/01	Eurons växelkurs	1
2000/C 257/02	Meddelande från kommissionen	2
2000/C 257/03	Förteckning över samordningskontor som skall ansvara för alla åtgärder som gäller överträdelser eller oegentligheter i samband med ATA-carneter	3
2000/C 257/04	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende COMP/M.1933 – Citigroup/Flender) ⁽¹⁾	4
	<i>II Förberedande rättsakter</i>	
	
	<i>III Upplysningar</i>	
	Kommissionen	
2000/C 257/05	Genomförande av programmet för främjande av utveckling och distribution av europeiska audiovisuella verk – Meddelande om inbjudan att lämna förslag nr 62/2000 – Stöd till utveckling av produktionsprojekt och till utveckling av produktionsföretag "Slate-Funding 2nd stage"	5
2000/C 257/06	Inbjudan att lämna projektförslag (EAC/66/00) – Europeiska året för språk 2001	6

Hänvisning (se omslagets tredje sida)



I

(Meddelanden)

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**7 september 2000**

(2000/C 257/01)

1 euro	=	7,4590	danska kronor
	=	338,15	grekiska drakmer
	=	8,3500	svenska kronor
	=	0,6047	pund sterling
	=	0,8676	US-dollar
	=	1,2873	kanadensiska dollar
	=	91,210	japanska yen
	=	1,5468	schweiziska franc
	=	8,0155	norska kronor
	=	71,83	isländska kronor ⁽²⁾
	=	1,5650	australiska dollar
	=	2,0956	nyzeeländska dollar
	=	6,1658	sydafrikanska rand ⁽²⁾

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

⁽²⁾ Källa: Kommissionen.

Meddelande från kommissionen

(2000/C 257/02)

Genom beslut av den 7 september 2000 har kommissionen ändrat sitt beslut av den 7 december 1999 om utnämning av ordinarie ledamöter och suppleanter till rådgivande kommittén för fiske och vattenbruk ⁽¹⁾.

Efter utnämningen av de ledamöter som ansvarar för miljö och utveckling i den rådgivande kommittén för fiske och vattenbruk har kommissionen beslutat att utse Sophie des Clers och Danièle le Sauce som ordinarie ledamöter med ansvar för miljö och utveckling, med Sebastián Losada Figueiras och Béatrice Gorez som suppleanter.

Utnämningarna träder i kraft dagen efter det att förteckningen har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och gäller tills samtliga medlemmar omväljs, dvs. den 9 december 2002.

Namnet på viceordföranden i arbetsgrupp IV skall vara Vieites Baptista de Sousa och inte Vieites Baptista da Silva, såsom felaktigt angavs i utnämningen 1999/C 357/03.

Aktörer som berörs av den gemensamma fiskeripolitiken	Platser	Ledamöter	
		Ordinarie ledamot	Suppleant
Kommittén			
Privata fartygsägare	1	B. Deas	P. San Emeterio
Kooperativa fartygsägare	1	M. Coccia	J.-L. de Feuarent
Producentorganisationer	1	M. Lochrin	C. Olesen
Mollusk- och kräftdjursodlare	1	G. Brest	J. Riveiro
Fiskodlare	1	V. Christensen	R. Gabriel
Beredningsföretag	1	P. Commere	S. Luoni
Handlare	1	G. Molloy	P. Hyldtoft
Fiskare och deras anställda	1	M. Souto	C. Bandeira
Konsumenter	1	J. Godfrey	P. Wendel Jessen
Miljö	1	S. des Clers	S. Losada Figueiras
Utveckling	1	D. le Sauce	B. Gorez
Arbetsgrupper		Ordförande	Vice ordförande
Grupp I	2	N. Wichmann	J. R. Fuertes Gamundi
Grupp II	2	A. Perolo	R. Flynn
Grupp III	2	Dr. M. Keller	M. Benoish
Grupp IV	2	A. Parres	M. Vieites Baptista de Sousa

⁽¹⁾ EGT C 357, 9.12.1999, s. 3.

**Förteckning över samordningskontor som skall ansvara för alla åtgärder som gäller överträdelse
eller oegentligheter i samband med ATA-carneter**

(2000/C 257/03)

(Artikel 458 av förordning nr 2454/93)

BELGIEN/BELGIË

Direction régionale des douanes et accises
Service des litiges en matière de carnets ATA
Gewestelijke Directie der douane en accijnzen — Dienst
geschillen i.v.m. ATA carnet
Rue Picard/Picardstraat 1-3
B-1000 Bryssel
Tfn (32-2) 421 37 11
Fax (32-2) 421 37 90

DANMARK

Told- og Skattestyrelsen
Toldbodvej 8
DK-6330 Padborg
Tfn (45) 76 40 47 13
Fax (45) 74 67 51 56

TYSKLAND

Bundesministerium der Finanzen
Referat III B1
Langer Grabenweg 35
D-53175 Bonn
Tfn (49-228) 682 24 34
Fax (49-228) 682 24 44
E-post: Roland.Halbig@bmf.bonn.de

GREKLAND

Direction des douanes d'Attique
Place de Saint Nicolas
GR-18510 Piraeus
Tfn (30-1) 331 43 93
Fax (30-1) 451 10 09

SPANIEN

Dependencia Provincial de Aduanas e II EE de Madrid
c/Guzmán el Bueno, 139, Edificio Aduanas
E-28003 Madrid
Tfn (34) 915 82 68 21
Fax (34) 915 82 65 88

FRANKRIKE

Recette régionale de Paris
14, rue Yves-Toudic
F-75010 Paris
Tfn (33-1) 40 40 60 03
Télécopieur (33-1) 40 40 90 17

IRLAND

Central Transit Office
Customs and Excise
Aras Ailigh — Bridgend
County Donegal
Ireland
Tfn (353) 776 88 35
Fax (353) 776 88 49

ITALIEN

Dipartimento delle dogane e imposte indirette
Direzione compartimentale per le contabilità centralizzate
Via Mario Carucci, 71
I-00143 Roma
Tfn (39-6) 50 24 60 32
Fax (39-6) 50 95 73 23

LUXEMBURG

Direction des Douanes et Accises
Division du Contentieux
BP 1605
L-1016 Luxembourg
Tfn (352) 29 01 91-1
Fax (352) 48 49 47

NEDERLÄNDERNA

Belastingdienst/Douanepost Zuivering
Postbus 4500
6401 JA Heerlen
Nederland
Tfn (31-45) 560 36 66
Fax (31-45) 560 36 78

ÖSTERRIKE

Hauptzollamt Wien
Abteilung Vorübergehende Verwendung
Schnirchgasse 9
A-1030 Wien
Tfn (43-1) 795 90- 22 01
Fax (43-1) 795 90 -22 14
E-post: Post.100-wvf.zawnb@bmf.gv.at

PORTUGAL

Direcção de Serviços de Prevenção e Repressão da Fraude
Divisão de Informação
Rua Terreiro do Trigo
Ed. da Alfândega
P-1149-060 Lisboa

FINLAND

PKTSTO/CCTO

PL/PB 386

FIN-20101 Åbo

P./tfn (358-2) 468 42 51

F./fax (358-2) 468 44 37

Sähköposti/E-post: Tuula.Lind@tulli.fi

Tfn (46-8) 456 65 39

Fax (46-8) 456 65 95

E-post: malardalen@tullverket.se

SVERIGE

Tullexpeditionen Arlanda

Box 64

S-190 45 Stockholm-Arlanda

FÖRENADE KUNGARIKET

HM Customs and Excise

National Carnet Unit

1st Floor

Queens Dock

Liverpool

L74 4AG

Tfn (44-151) 703 13 68

Fax (44-151) 703 13 71

Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.1933 – Citigroup/Flender)**

(2000/C 257/04)

(Text av betydelse för EES)

Kommissionen beslutade den 20 juni 2000 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den gemensamma marknaden. Detta beslut grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EEG) nr 4064/89. Beslutet i sin helhet finns endast på engelska och kommer att offentliggöras efter det att alla eventuella affärshemligheter har avlägsnats. Det kommer att finnas tillgängligt

- i skriftlig form och kan fås från Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (se förteckningen på sista sidan),
- i elektronisk form i CEN-versionen i CELEX databas med CELEX-nummer 300M1933. CELEX är den databas som innehåller Europeiska gemenskapens lagstiftning.

För ytterligare information rörande abonnemang, kontakta:

EUR-OP

Information, marknadsföring och PR (OP/A/4-B)

2 rue Mercier

L-2985 Luxemburg

Tfn (352) 29 29-42455, fax (352) 29 29-42763

III

(Upplysningar)

KOMMISSIONEN

Genomförande av programmet för främjande av utveckling och distribution av europeiska audiovisuella verk**Meddelande om inbjudan att lämna förslag nr 62/2000****Stöd till utveckling av produktionsprojekt och till utveckling av produktionsföretag "Slate-Funding 2nd stage"**

(2000/C 257/05)

1. Inledning

Detta meddelande om inbjudan att lämna förslag grundas på rådets beslut 95/563/EG om genomförande av ett program för främjande av utveckling och distribution av europeiska audiovisuella verk (Media II – Utveckling och distribution 1996–2000), som antogs av rådet den 11 juli 1995 och publicerades i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* L 321 den 30 december 1995, s. 25.

Bland de åtgärder som skall vidtas enligt ovanstående beslut återfinns följande:

- Främja utveckling av produktionsprojekt för marknaden, särskilt den europeiska.
- Stimulera utveckling av produktionsföretag.

2. Syfte

Detta meddelande riktar sig till oberoende europeiska produktionsbolag vars verksamhet bidrar till ovan nämnda mål och som har tagit emot första delutbetalningen av stödet till utveckling av projektpaket (s.k. slate funding). Det beskriver hur man beställer de handlingar som är nödvändiga för att lämna in ett förslag för att få finansiellt bidrag från gemenskapen.

Den avdelning vid kommissionen som ansvarar för administrationen av detta meddelande om inbjudan att lämna förslag är enheten "Stöd till innehåll i audiovisuella medier (Media)" vid Generaldirektoratet för utbildning och kultur (GD EAC).

De europeiska företag som önskar svara på denna inbjudan att lämna förslag och motta handlingen "Riktlinjer för inlämning av förslag för att få ett andra finansiellt bidrag inom utvecklingsområdet – Finansiering av samtidig utveckling av projektpaket" skall skicka en beställning per post eller per fax till:

Europeiska kommissionen, Jacques Delmoly, enhetschef, GD EAC/C3, B100 4/2, Rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bryssel, fax (32-2) 299 92 14.

Kommissionen åtar sig att skicka ovanstående handling senast två dagar efter det att den har mottagit beställningen.

Sista dagen för förslagsinlämning till ovanstående adress är den 6 november 2000.

Inbjudan att lämna projektförslag (EAC/66/00)

Europeiska året för språk 2001

(2000/C 257/06)

1. Bakgrund

Europeiska året för språk 2001 kommer att anordnas av Europeiska unionen och Europarådet. Följande anges i Europaparlamentets och rådets beslut:

”Under Europeiska året för språk skall man sprida information och vidta främjande åtgärder som rör språk, för att uppmuntra alla personer som är bosatta i medlemsstaterna att lära sig språk.”

För Europeiska unionens del kommer språkåret att bestå av två huvuddelar, dels en informationskampanj som täcker hela Europa, dels samfinansiering av projekt som utarbetas i medlemsstaterna. Informationskampanjen kommer att framhäva Europas språkliga mångfald och främja språkinlärning med tillhörande färdigheter i hela Europeiska unionen. Detta kommer att äga rum i samband med förberedelserna inför utvidgningen av Europeiska unionen och under föresatsen att alla europeiska språk, såväl de moderna som de klassiska, till fullo utgör en del av Europas kulturarv och framtid.

Till Europeiska året för språk 2001 har det avsatts en sammanlagd budget på 8 miljoner euro för perioden från och med den 1 januari till och med den 31 december. Medlen förvaltas av Europeiska kommissionens generaldirektorat för utbildning och kultur.

Kommissionen offentliggör denna inbjudan att lämna projektförslag i syfte att samfinansiera projekt som utformas i medlemsstaterna och som genomförs på lokal, regional eller nationell nivå eller över nationsgränserna i strävan att förverkliga följande mål:

2. Mål

Europeiska året för språk har fem mål som kortfattat kan beskrivas enligt följande:

- i) Att öka medvetenheten om rikedomerna i den språkliga mångfald som finns i Europeiska unionen och om det kulturella värde som denna mångfald utgör.
- ii) Att uppmuntra flerspråkighet.
- iii) Att främja språkinlärning hos allmänheten som en central faktor för personlig och yrkesmässig utveckling, för interkulturell förståelse, för fullständigt utnyttjande av de rättigheter som unionsmedborgarskapet innebär och för stimulans av ekonomin.
- iv) Att uppmuntra alla oavsett ålder och bakgrund till att lära sig språk under hela livet.
- v) Att samla in och sprida information om språkundervisning och språkinlärning samt om de färdigheter och metoder och det material som används som stöd i denna undervisning och inlärning.

3. Tillgänglig budget

Den budget som finns tillgänglig för samfinansiering av projekt uppgår till 4,35 miljoner euro. Med dessa medel förväntar sig kommissionen att kunna samfinansiera omkring 150 projekt.

Samfinansieringen kommer att uppgå till högst 50 % av den bidragsberättigande totalkostnaden för varje projekt (se avsnitt 8 nedan). De belopp som fördelas kommer i regel att uppgå till mellan 10 000 och 100 000 euro.

4. Projektområden för de projektförslag som läggs fram under Europeiska året för språk 2001

Kommissionen vill uppnå en balans mellan de olika typer av projekt som samfinansieras. För att söka åstadkomma denna balans kommer hänsyn att tas till de mål för Europeiska språkåret till vilka projekten huvudsakligen bidrar samt till projektens omfattning, målgrupp och lokalisering.

De projekt som samfinansieras skall främja Europeiska språkårets mål, t.ex. på något eller några av följande sätt:

- Genom att framhäva och öka medvetenheten om den språkliga och kulturella mångfalden i Europa (även genom konstnärliga evenemang och kulturaktiviteter med en språklig dimension).
- Genom att främja inlärning och/eller användning av språk som en angenäm och personligt berikande verksamhet.
- Genom att öka medvetenheten om de yrkesmässiga och ekonomiska fördelarna med att lära sig språk, särskilt genom medverkan av företag.
- Genom att framhäva nyttan med och vikten av livslångt lärande och/eller ge ökade möjligheter till sådant lärande.
- Genom att sprida information om nya metoder att lära sig språk och/eller ge ökad tillgång till sådana metoder (vilket kan innebära att man bygger vidare på resultaten från andra europeiska projekt som gäller språkinlärning och språkundervisning).
- Genom att utfästa belöningar och anordna tävlingar.
- Genom att genomföra lokala, regionala, nationella eller transnationella undersökningar och studier i frågor med anknytning till språkinlärning, särskilt om språklig mångfald och språk som talas i mindre utsträckning, motivation, metoder och inlärares perspektiv. (Projektförslag som gäller undersökningar och studier måste innehålla en effektiv strategi för spridning och utnyttjande av resultaten.)

5. Vem kan lägga fram projektförslag?

Kommissionen finansierar *endast* organisationer inom Europeiska unionen och Europeiska ekonomiska samarbetsområdet⁽¹⁾. Organisationer från övriga medlemsstater i Europarådet skall kontakta Europarådet för upplysningar om annat stöd.

Europeiska året för språk 2001 riktar sig såväl till allmänheten som till experter inom området för språkundervisning och språkinläring. Mot denna breda målgrupp svarar ett lika brett spektrum av organisationer som inbjuds att lämna projektförslag.

Följande kan lämna in projektförslag:

- Alla utbildningsorgan och utbildningsinstitutioner.
- Lokala och regionala organ samt organisationer.
- Organisationer på kulturområdet.
- Arbetsmarknadens parter.
- Forskningscentrum.
- Företag och konsortier, yrkessammanslutningar, branschorganisationer samt handels- och industrikammare.

Med "organisationer", "organ", "institutioner" och andra benämningar för de sökande som anges ovan avses organisationer som vid den tidpunkt då bidragsansökan lämnas in är lagenligt inrättade och registrerade i enlighet med lagstiftningen i en EU-medlemsstat eller ett EES-land.

Följande kan dock *inte* finansieras:

- Projekt som leder till ekonomisk vinst för de sökande.
- Enskilda eller grupper av studerande som vill genomgå språkkurser.
- Projektförslag som läggs fram av enskilda personer och inte godkänts av någon av de organisationer som anges ovan.

6. Bidragskriterier

- Projekten måste passas in under den relativt korta tidsperioden för genomförandet av Europeiska språkåret, som kommer att pågå från hösten 2000 till slutet av 2001.
- Projekt som inriktas på särskilda språk måste omfatta någon eller några av följande språkgrupper:
 - De elva officiella EU-språken (danska, tyska, grekiska, engelska, spanska, franska, italienska, nederländska, portugisiska, svenska och finska).
 - Iriska och luxemburgska.

⁽¹⁾ Europeiska unionens femton medlemsstater är Belgien, Danmark, Finland, Frankrike, Förenade kungariket, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien, Sverige, Tyskland och Österrike. Medlemsstaterna i Europeiska ekonomiska samarbetsområdet är ovanstående länder samt Island, Liechtenstein och Norge.

— Isländska och norska (språk i Europeiska ekonomiska samarbetsområdets medlemsstater).

— Andra språk – inklusive landsdels- och minoritetsspråk och teckenspråk – som Europeiska unionens medlemsstater har bestämt skall kunna komma i fråga för bidrag⁽²⁾.

- Projekten måste innehålla en detaljerad projektplan.
- Ansökningarna måste innehålla en finansieringsöversikt med en specificerad kostnadsberäkning, uppgift om den procentuella andel av den totala budgeten som det sökta bidraget från kommissionen motsvarar samt en översikt över hur kostnaderna kommer att täckas.
- Endast projektförslag som är korrekt ifyllda enligt punkt 9 nedan och enligt anvisningarna på ansökningsformuläret och som inkommit till det nationella samordningsorganet inom den tid som anges kommer att behandlas.

7. Urvalskriterier och prioriteringar

De ansökningar som uppfyller bidragskriterierna kommer att bedömas med ledning av följande urvalskriterier och prioriteringar:

7.1 Kriterier som avser projektets innehåll

- Projektets relevans när det gäller de ämnen och den verksamhet som valts mot bakgrund av de påvisade behoven och målen för Europeiska språkåret.
- Projektets europeiska dimension, dvs. dess möjlighet att tillföra Europeiska unionen ett mervärde, t.ex. genom upprättande av partnerskap över gränserna, eller, när det gäller projekt med endast ett deltagarland, dess möjlighet att överföra kunskap, erfarenhet och god praxis till andra.
- Projektets originalitet på detta område.
- Projektinnehåll som inte omfattas av andra EU-program och EU-initiativ⁽³⁾.
- Med hänsyn till att lika möjligheter skall främjas i all EU-politik och EU-verksamhet kommer projektförslagen även att bedömas utifrån deras bidrag till förverkligandet av detta mål.

7.2 Kriterier som avser genomförbarhet, helhetssyn och sund administration

- Tydlighet i fråga om mål och målgrupper.
- Tydlighet och konsekvens i fråga om projektets allmänna uppläggning och sannolikhet att målen kommer att uppnås under Europeiska språkåret.

⁽²⁾ Kontakta det nationella samordningsorganet för närmare upplysningar. Se bilaga.

⁽³⁾ För information om övriga EU-insatser, inklusive på språkområdet, se kommissionens webbplats <http://europa.eu.int/comm/>. Följande särskilda webbsida för språk av intresse för de sökande återfinns på webbplatsen för generaldirektoratet för utbildning och kultur: <http://europa.eu.int/comm/education/languages/actions/commactions.html>.

- Kvalitet i fråga om ledningsrutinerna för projektet (t.ex. engagemang och jämn arbetsfördelning mellan deltagarna, noggrann projektplan och budget, tydlig samordning).
- Kvalitet i fråga om förslag till uppföljning och utvärdering av projektet, till kvalitetssäkring av projektresultaten och, om möjligt, till bedömning av projektets effekter på lokal/regional/nationell/europeisk nivå.
- Deltagarnas erfarenhet, deras personliga lämplighet och, i förekommande fall, deras tekniska resurser.
- Förslagets kostnadseffektivitet (huruvida det sökta bidragsbeloppet är rimligt, lämpligt och motiverat).

7.3 Prioriteringar

Särskild prioritet kommer att ges projekt som

- riktar sig till en så stor målgrupp som möjligt,
- inbegriper mer än ett land,
- inbegriper mer än ett av de språk för vilka bidrag kan beviljas (se punkt 6), när det gäller projekt som inriktas på särskilda språk,
- uppmuntrar flerspråkighet, särskilt när det gäller inläring av språk som används och lärs ut i mindre utsträckning,
- har en realistisk strategi för att få en bred täckning i media,
- ökar medvetenheten om och användningen och spridningen av e-lärande, dvs. språkundervisning och språkinläring med hjälp av datateknik, t.ex. webben (WWW) eller andra elektroniska hjälpmedel,
- inbegriper nyskapande verksamhet som gäller metoder och miljöer för språkundervisning och språkinläring,
- främjar goda resultat av Vuxenutbildningsveckan med språk som tema. Projekt inom ramen för detta initiativ skall inriktas på verksamhet som äger rum den 5–11 maj 2001. Projekten skall syfta till att stimulera vuxna med olika bakgrund att förvärva och öka sina språkkunskaper och/eller till att informera dem om de möjligheter som finns att göra detta.
- främjar goda resultat av Europeiska språkdagen. Projekt inom ramen för detta initiativ skall inriktas på en aktivitetsdag som anordnas under hösten 2001⁽¹⁾. Projekten kan inriktas på någon eller alla åldersgrupper. Tonvikten skall ligga på att framhäva den språkliga och kulturella mångfalden. Projekt som kan fånga de lokala, regionala eller nationella mediernas uppmärksamhet välkomnas särskilt.

⁽¹⁾ Kontakta det nationella samordningsorganet (se bilaga) som kan ange datum för Europeiska språkdagen.

8. Finansieringsvillkor

EU-bidragen är avsedda att uppmuntra till genomförande av projekt som inte skulle kunna komma till stånd utan denna finansiering. Principen om samfinansiering gäller, vilket innebär att kommissionen bara delvis kommer att finansiera projekten genom ett bidrag som kompletterar den sökande organisationens egna medel och/eller de bidrag som lämnas på nationell, regional eller lokal nivå. Bidragen till de projekt som väljs ut får inte överstiga 50 % av de beräknade bidragsberättigande kostnaderna. I regel beviljas en lägre procentsats.

Bidragsansökan måste innehålla ett specificerat budgetförslag. De bidragsberättigande kostnader som kommissionens finansiering till viss del skall täcka skall särskilt anges.

I budgeten får inga utgifter före eller efter den angivna projektiden tas upp.

Bidragsberättigande kostnader

Bidraget kan täcka endast de typer av kostnader som anges nedan, förutsättning att de redovisas på ett korrekt sätt, att de beräknas efter förhållandena på marknaden och att de kan kontrolleras och identifieras. Det måste röra sig om direkta kostnader (kostnader som uppkommer i direkt anslutning till verksamheten och som är nödvändiga för genomförandet av projektet):

- Personalkostnader som uppkommer enbart i samband med genomförandet av den verksamhet som projektförslaget gäller.
- Kostnader för resor, logi och upphålle i samband med genomförandet av projektet (t.ex. möten, europeiska sammankomster och resor för utbildningsändamål).
- Kostnader som hänför sig till konferenser (t.x. lokalhyra och tolkning).
- Kostnader för publikationer och spridning av material.
- Kostnader för utrustning (vid inköp av kapitalvaror är bara varornas årliga avskrivningskostnad en bidragsberättigande kostnad).
- Kostnader för förbrukningsvaror och kontorsmaterial.
- Kostnader för telekommunikation.

Icke bidragsberättigande kostnader

De kostnader som uppkommer hos tredje part och som inte ersätts av den bidragsmottagande organisationen ingår inte i den budget som kan samfinansieras. I denna budget ingår inte heller bidrag in natura som inte medför någon faktisk ekonomisk transaktion, kostnader för inköp av infrastruktur (utom för att täcka den årliga avskrivningskostnaden för de varor som köpts in), kostnader som inte hänför sig till det specifika projektet (t.ex. driftkostnader och/eller kostnader till följd av lagstadgade skyldigheter) samt alla kostnader som är uppenbart onödiga eller oskäligen.

Varje bidrag in natura skall dock redovisas separat och om möjligt även värderas separat i budgetbilagen till ansökningsformuläret, så att kommissionen kan göra en korrekt bedömning av den sökandes projekt enligt de kriterier som anges i punkt 7.

9. Ansökningsförfarande

Formulär

Bidragsansökan skall göras på det officiella ansökningsformuläret på något av Europeiska unionens elva officiella språk. Endast masinskrivna formulär accepteras. Formulären på de elva officiella EU-språken kan hämtas från följande Internetadress:

<http://europa.eu.int/comm/education/languages/actions/year2001.html>

eller genom att skriva till det nationella samordningsorganet (se bilaga), som också eventuellt kan tillhandahålla en elektronisk version av ansökningsformuläret.

Inlämning av bidragsansökan

Ansökan skall skickas i tre exemplar till det nationella samordningsorganet i den sökandes land.

Varje exemplar av ansökan måste vara vederbörligen ifyllt, daterat och undertecknat av den person som är juridiskt ansvarig för den sökande organisationen. De tre exemplaren skall läggas i samma kuvert tillsammans med ett följebrev från den sökande. Därutöver skall om möjligt en elektronisk version av ansökan skickas med e-post till det berörda nationella samordningsorganet (se bilaga).

För transnationella projekt i vilka institutioner från fler än ett land deltar skall en samordnande institution utses. Samordnaren skall skicka ansökan till det nationella samordningsorganet i det egna landet. Kopior av ansökan kan också skickas till de nationella samordningsorganen i de övriga medverkande institutionernas länder.

Ansökan skall postas senast

— **den 2 oktober 2000** för projekt som skall starta efter den 1 januari 2001, eller

— **den 15 februari 2001** för projekt som skall starta efter den 1 juni 2001.

Poststämpelns datum gäller som ansökningsdag.

10. Behandling av ansökningarna

De nationella samordningsorganen gör den första granskningen av ansökningarna och vidarebefordrar därefter alla ansökningar till kommissionen tillsammans med sin egen bedömning av varje projekt.

Kommissionen gör sedan ett urval som slutförs efter samråd med oberoende experter och därefter med den kommitté med företrädare för medlemsstaterna som inrättas genom beslutet om Europeiska året för språk 2001.

De sökande kommer inom tio dagar att underrättas om att deras ansökan har inkommit.

De sökande som inte har valts ut kommer att underrättas skriftligen efter det att urvalsprocessen har slutförts.

De utvalda projekten kommer att genomgå en ingående granskning för finansiellt godkännande. I samband med detta kan kommissionen komma att begära ytterligare upplysningar av projektledarna.

När kommissionen slutligen har godkänt ett projekt upprättas ett finansieringsavtal i euro som ingås mellan Europeiska gemenskapen och bidragsmottagaren. I detta avtal specificeras finansieringsbelopp och finansieringsvillkor. Avtalet (originalet) skall omedelbart undertecknas och returneras till kommissionen.

11. Slutrapport och ekonomisk slutredovisning

Enligt bestämmelserna i finansieringsavtalet skall bidragsmottagaren lämna in en slutrapport. Slutrapporten skall innehålla en kortfattad men uttömmande beskrivning av projektresultaten samt åtföljas av de eventuella publikationer som framställts (t.ex. broschyrer, läromedel, videokassetter, multimedieprodukter och tidningsklipp).

De faktiska kostnaderna och intäkterna skall framgå av den ekonomiska slutredovisning som bifogas rapporten. Bidragsmottagaren skall föra räkenskaper över det samfinansierade projektet och skall för revisionsändamål spara alla verifierationer i original i fem år efter det att projektet har slutförts.

Om någon verksamhet som finansieras genom något av de utvalda projekten leder till att det uppkommer en ekonomisk vinst, skall kommissionens bidrag betalas tillbaka med ett belopp som motsvarar den vinst som uppkommit. Om den faktiska projektkostnaden visar sig bli lägre än den beräknade totalkostnaden, kommer kommissionen att minska sitt bidrag i proportion till detta. Det ligger därför i den sökandes eget intresse att lägga fram en rimlig budget.

I alla publikationer som rör projektet och vid all verksamhet för vilken bidraget används måste bidragsmottagaren tydligt ange att bidrag har beviljats av Europeiska unionen. Följande två meningar skall användas:

— "Med stöd från Europeiska kommissionen – Generaldirektoratet för utbildning och kultur – Europeiska året för språk 2001".

— "Uppgifterna i denna publikation överensstämmer inte nödvändigtvis med Europeiska kommissionens uppfattning eller åsikt".

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

BELGIË

De heer Julien Van Haesendonck
Inspecteur
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
c/o coördinerend inspecteur-generaal 2e verd.
Koning Albert II-laan 15
B-1210 Brussel
Tel: (32-2) 449 05 37
Fax: (32-2) 448 33 19
e-mail: jvhaes@glo.be

BELGIQUE

Monsieur André Baeyen
Inspecteur
Ministère de la Communauté française de Belgique
Secrétariat général-Relations internationales
Boulevard Léopold II 44 — Local 6A003
B-1080 Bruxelles
téléphone: (32 2) 413 22 55
télécopieur: (32 2) 413 29 82
e-mail: andre.baeyen@cfwb.be
<http://www.cfwb.be/ael2001>

BELGIEN

Frau Suzanne Küchenberg
Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft
Agentur für europäische Programme
Quartum Center — Hütte 79 (Bk. 28)
B-4700 Eupen
Tel.: (32) 87/56 82 10
Fax: (32) 87/55 77 16
E-Mail: socrates@demetec.net

DANMARK

Tina Gottlieb
CIRIUS (National Agency for Sokrates, Leonardo da Vinci, Youth, Tempus, Europass)
Vandkunsten 3
DK-1467 København K
Tlf.: (45) 33 14 20 60
e-post: tg@icu.dk

DEUTSCHLAND

Herr Klaus Fahle
Bundesinstitut für Berufsbildung (BIBB)
Hermann-Ehlers-Straße 10
Langer Eugen
D-53113 Bonn
Tel.: (49) 228/107-1627/1605
Fax: (49) 228/107-2964
E-Mail: ejs@bibb.defahle@bibb.de

ELLAS

Ms Athanasia Leontsini
Prof. of the University of Athens
Valaniou 6-8
GR-18536 Pireas
Tel.: (30-1) 451 82 79/(30) 945 29 02 80
Fax: (30-1) 363 60 89/(30-1) 451 82 79
e-mail: europe@ypepth.gr

ESPAÑA

Sr. José Duelo
Ministerio de Educación y Cultura
Paseo del Prado, 25 — 5 pl
E-28071 Madrid
Tel.: (34) 91 506 56 51
Fax: (34) 91 506 57 05
e-mail: mjose.duelo@educ.mec.es

FRANCE

Monsieur Francis Goullier
Inspecteur général d'allemand
Ministère de l'éducation nationale, de la recherche et de la technologie
110, rue de Grenelle
F-75357 Paris 07 SP
téléphone: (33) 155 55 31 45 ou 143 38 49 99 ou
(33) 149 53 31 45
télécopieur: (33) 155 55 06 46
e-mail: francis.goullier@education.gouv.fr

IRELAND

Ms Joan Williams
Department of Education and Science
228 Viewmount Park
Waterford
Ireland
Tel. (353-51) 87 66 27
Fax (353-51) 87 66 27
E-mail: joanwilliams@eircom.net

ITALIA

Prof.ssa Flora Palamidesi
Ministero della Pubblica Istruzione
Direzione generale scambi culturali
V.le Trastevere, 76/A
I-00153 Roma
Tel. (39) 06 58 49 25 57
Fax (39) 06 58 49 33 81
E-mail: dgcult.div.3@istruzione.it

LUXEMBOURG

Monsieur André Wengler
Chargé de mission auprès du SCRIPT
Ministère de l'éducation nationale, de la formation professionnelle et des sports
29, rue Aldringen
L-2926 Luxembourg
téléphone: (352) 478 52 10
télécopieur: (352) 478 51 37
E-Mail: wengler@men.lu

NEDERLAND

Mevrouw Anne Maljers
Europees Platform voor het Nederlandse Onderwijs
Bezuidenhoutseweg 253
2594 AM Den Haag
Nederland
Tel. (31-70) 381 44 48
Fax: (31-70) 383 19 58
E-mail: dependance@europeesplatform.nl

ÖSTERREICH

Frau Clara Carnevale
Zentrum für Schulentwicklung
Abteilung III: Fremdsprachen
Hans-Sachs-Gasse 3/1
A-8010 Graz
Tel.: (43) 316/82 41 50
Fax: (43) 316/82 41 506
E-mail: carnevale@zse3.asn-graz.ac.at
<http://www.sprachen-2001.at>

PORTUGAL

Prof.^a Dr.^a Isabel Hub Faria
National Coordinator — AEL 2001 Coordenadora
Nacional
Ministério da Educação
Av. 5 de Outubro, 107 — 7.º
P-1069-018 Lisboa
Tel.: (351) 217 81 18 22
Fax: (351) 217 97 89 94
e-mail: ael2001@min-edu.pt

SUOMI/FINLAND

Anneli Tella
The National Board of Education
PL 380
FIN-00531 Helsinki
P. (358-9) 7747 7268
F. (358-9) 7747 7335
Sähköposti: anneli.tella@oph.fi

SVERIGE

Bertil Bucht
The International Programme Office for education and
training
Box 22007
S-104 22 Stockholm
Tfn. (46-8) 453 72 15
Fax (46-8) 453 72 53
e-post: bertil.bucht@programkontoret.se

UNITED KINGDOM

Dr Lid King
Director
Centre for Information on Language Teaching and
Research (CILT)
20 Bedfordbury
London WC2N 4LB
United Kingdom
Tel. (44-207) 379 51 01
Fax (44-207) 379 50 82
E-mail: eyl@cilt.org.uk
<http://www.cilt.org.uk/eyl2001>

ISLAND

Ms María Th. Gunnlaugsdóttir
Head of Section
Ministry of Education, Science and Culture
Sölvhólgata 4
IS-150 Reykjavík
Tel: 00354/560 95 00
Fax: 00354/562 30 68
e-mail: maria.gunnlaugsdottir@mrn.stjr.is

LIECHTENSTEIN

Mr Wilfried Müller
Vorbereitungslehrgang
Schulzentrum Mühleholz
FL-9490 Vaduz
Tel: 00423/236 06 03 or 0043/5522/7 87 22
e-mail: wmueller@szm.li

NORGE

Anne-Karin Korsvold
Nasjonalt senter for læring og utvikling
PB 2924 Tøyen,
N-0608 Oslo
Phone: 0047/23 30 12 00
Fax: 0047/23 30 12 99
E-mail: akk@ls.no

MEDELANDE

Den 8 september 2000 utkommer i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* C 257 A: "Gemensamma sortlistan över arter av lantbruksväxter – Femte tillägget till den 21:a fullständiga utgåvan".

Prenumeranter på EGT kan gratis erhålla detta nummer i samma antal och språkversioner som man prenumererar på. De som önskar erhålla denna tidning ombedes att returnera nedanstående beställningsedel vederbörligen ifylld inklusive prenumerationskod (står till vänster på adressetiketterna och börjar med O/.). Detta nummer av EGT kommer att levereras gratis upp till ett år från utgivningsdatumet.

Övriga kan mot betalning beställa denna tidning antingen hos det lokala försäljningskontoret eller direkt från publikationsbyråns försäljningsavdelning i Luxemburg, som kommer att vidarebefordra beställningen till det lokala försäljningskontoret.

BESTÄLLNINGSEDEL

**Byrån för Europeiska gemenskapernas
officiella publikationer**
Försäljningsavdelningen
2, rue Mercier
L-2985 Luxemburg

Jag prenumererar på *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Min prenumerationskod är: O/.

Vänligen skicka mig ... gratis exemplar av **Europeiska gemenskapernas officiella tidning C 257 A/2000**.

Jag beställer härmed mot betalning ... **extra exemplar**.

Språk:

Jag prenumererar inte på *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* och beställer härmed **mot betalning ... exemplar**.

Språk:

Namn:

Adress:

Postadress:

Datum: Underskrift: